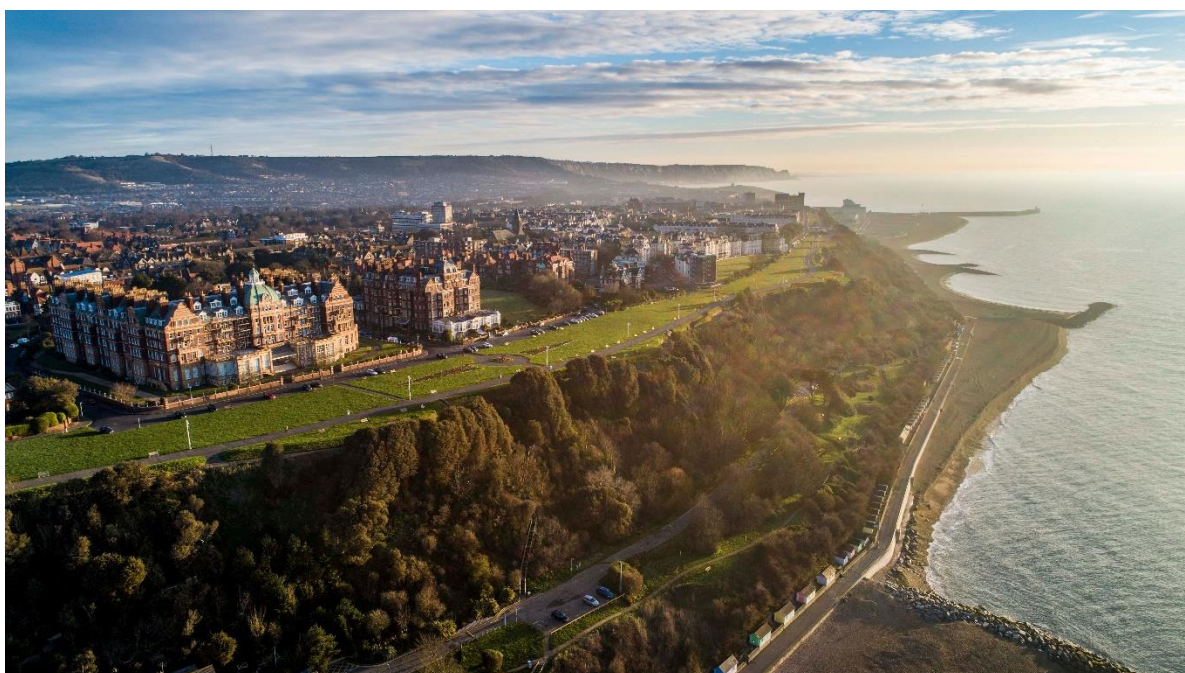


# ВІТАЄМО У ФОЛКСТОН-ЕНД- ГАЙТ

Це вибірка матеріалів, які допоможуть вам влаштуватися в нашому районі. Тут міститься інформація про наш район і про те, куди можна звернутися за допомогою та консультацією.



## **Привітання радника Дженні Голлінгсбі, заступника керівника районної ради Фолкстон-енд-Гайт і члена кабінету у справах спільнот.**

Ласкаво просимо до нашого району. Важко навіть уявити, через що ви пройшли, щоб опинитися тут, і, звичайно ж, той жах, що залишився позаду. Будьте впевнені, що поки ви з нами, ми робитимемо все можливе, щоб ваше перебування було максимально комфортним.

Ми сподіваємось, що ці матеріали стануть вам у нагоді. За додатковою інформацією звертайтеся за адресою електронної пошти [ukraine@folkestone-hythe.gov.uk](mailto:ukraine@folkestone-hythe.gov.uk).

### **Наш район**

Сподіваємось, що вам сподобається перебування в нашому районі. Ми вважаємо, що це чудове місце для життя, роботи та подорожей. Запрошуємо вас на прогулянку узбережжям, що простягається на 43 км, замиськими парками та заповідниками, або відвідати місцеві містечка та села. Куди б ви не вирушили, будьте певні, що ми будемо дуже раді вас бачити.

## **КОНТАКТИ Й ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ ТИХ, ХТО ПРИБУВАЄ ДО ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ**

### **Додаткова контактна інформація**

Сподіваємося, що ви знайдете відповідь на своє запитання у цьому документі. Якщо ви не знайшли те, що шукали, надішліть нам електронного листа на адресу [ukraine@folkestone-hythe.gov.uk](mailto:ukraine@folkestone-hythe.gov.uk) або подзвоніть за номером 01303 853600.

Також ви можете звернутися до Ради графства Кент на адресу [ukraine@kent.gov.uk](mailto:ukraine@kent.gov.uk)

## **Забезпечення предметами першої необхідності**

Якщо ви прибули з України та потребуєте предметів першої необхідності, таких як засоби особистої гігієни, одяг тощо, зверніться до наших громадських центрів:

Громадський центр Фолкстону

The Marigold Centre

65 Shaftesbury Avenue

Folkestone CT19 4NS

Телефон: 01303 316186

Громадський центр Hythe Community Hub

Age UK Hythe and Lyminge

Sandford House

Stade Street

Hythe CT21 6BD

Телефон: 01303 269602

Громадський центр Romney Marsh Community Hub

Sunflower House

Rolfe Lane

New Romney TN28 8JR

Телефон: 01797208590

## **Продукти харчування**

Усі, хто прибуває з України та потребує продуктів харчування, можуть звернутися до продовольчого банку. Детально про місцевий продовольчий банк можна дізнатися за посиланням:

<https://folkestone-hythe.gov.uk/community/district-food-network>

## **Додаткова допомога**

Детальну інформацію щодо отримання додаткової допомоги від служб Kent Support та Assistance Service можна знайти за адресою:

[Кризова побутова допомога - Рада графства Кент](#)

## **Подання заяв на отримання фінансової допомоги**

Нижче наведено інформацію про те, які види фінансової допомоги існують, як подати заявку на її отримання, а також про те, як знайти роботу, для тих, хто нещодавно прибув.

Біженці та особи, які мають Дискреційний дозвіл на перебування та гуманітарний захист від Міністерства внутрішніх справ, мають право подати заяву на отримання стандартних пільгових виплат та повинні бути направлені до наступних організацій та установ.

З питань, пов'язаних із соціальною допомогою, у тому числі по безробіттю, слід направляти на веб-сайт GOV.UK. У виняткових обставинах (наприклад, за відсутності доступу до Інтернету) слід вказати місцевий номер телефону 0800 169 0190.

Детальну інформацію про виплати та пільги на дітей див.:

<https://www.rightsnet.org.uk/welfare-rights/news/item/amendment-of-child-benefit-residence-conditions-and-tax-credit-income-rules-to-support-people-arriving-in-the-uk-from-ukraine-and-their-sponsors>

Допомога та консультації також надаються у соціальному центрі Social Enterprise Kent. Телефон 0300302178.

З питань отримання фінансової допомоги також можна звернутися до Бюро консультування громадян Фолкстону.

<https://www.citizensadvice.org.uk/>

Для отримання консультації по місцю звертайтеся за номером 01303 241435 (зворотній дзвінок)

## **Запит на отримання медичної допомоги**

У Великій Британії прийом у лікаря є безкоштовним. Стаціонарне лікування для вас є також безкоштовним.

### **Місцевий лікар (сімейний лікар)**

Якнайшвидше після прибуття слід зареєструватися у місцевого лікаря (тобто у сімейного лікаря, англ. General Practitioner - GP). Вся родина повинна негайно відвідати сімейного лікаря, щоб отримати можливість пройти медичний огляд, отримати доступ до відповідних комплексних медичних послуг та, за необхідності, направлення до вузьких спеціалістів.

Кожен має право на реєстрацію у сімейного лікаря. Підтвердження адреси, імміграційного статусу, посвідчення особи чи номер у системі Національної служби охорони здоров'я для цього не потрібні (вас можуть попросити надати посвідчення особи, але це не обов'язково). Адресу найближчої до вас лікарні див. за посиланням:

<https://www.nhs.uk/nhs-services/gps/how-to-register-with-a-gp-surgery/>

Медичну допомогу можна отримати за номером 111 (у невідкладних випадках за номером 999).

### **Відділення реанімації й інтенсивної терапії**

William Harvey Hospital

Kennington Rd, Willesborough, Ashford TN24 0LZ

Часи роботи: відчинено цілодобово

Відділення швидкої допомоги: відчинено цілодобово

Телефон: 01233 633331

### **Відділення легких травм**

Royal Victoria Hospital

Radnor Park Avenue

Folkestone, CT19 5BN

Часи роботи: 08:00-20:00

Телефон: 01303 850 202

### **Психологічна допомога**

Психологічну допомогу можна отримати, звернувшись до свого сімейного лікаря.

Кожна особа, що потребує психологічної допомоги, може отримати доступ до неї без реєстрації у сімейного лікаря і не будучи пацієнтом у КМРТ (служби

психологічної допомоги Кента та Мідвей). Або за номером 0800 107 0160 можна поговорити зі спеціалістами організації Release the Pressure. Ви також можете надіслати SMS з текстом «Kent» на номер 85258 для отримання безкоштовної психологічної підтримки шляхом SMS. Допомога надається волонтерами, які пройшли навчання, цілодобово.

Для отримання екстреної психологічної допомоги, підтримки або консультації телефонуйте на цілодобову гарячу лінію 0800 783 9111.

Також підтримку надає Мережа допомоги біженцям графства Кент (Kent Refugee Action Network — KRAN). Телефон: 01227 634320

## **Стоматологія**

Щоб записатися на прийом до стоматолога, перейдіть за посиланням:

<https://www.nhs.uk/nhs-services/dentists/how-to-find-an-nhs-dentist/>

## **ДОСТУП ДО ОСВІТИ**

Доступ до освіти можна отримати через Раду графства Кент. Інформація та форма подання заяви за посиланням:

<https://www.gov.uk/schools-admissions/how-to-apply>

## **ПОСЛУГИ ДЛЯ ДІТЕЙ**

### **Дитячі центри**

<https://www.kent.gov.uk/education-and-children/childcare-and-pre-school/childrens-centres>

Центр для дітей дошкільного віку Folkestone Early Years Children's Centre, Dover Road, Folkestone, Kent, CT20 1QF

Дитячий центр The Village Children's Centre, Denmark Street, Folkestone, Kent, CT19 6EQ

Дитячий центр Caterpillars Children's Centre, Chart Road, Folkestone, Kent, CT19 4PN

Дитячий центр Hawkinge & Rural Children's Centre, Canterbury Road, Hawkinge, Folkestone, Kent, CT18 7BS

Дитячий центр Hythe Children's Centre, Hythe Youth Club, Cinque Ports Avenue, Hythe, Kent, CT21 6HS

### **Інші проекти для дітей:**

Центр молоді Sherway Youth Hub, 5 Grace Hill, Folkestone, CT20 1HA

<https://www.facebook.com/folkestoneyouth/>

Молодіжний проект The Folkestone Youth Project, 36 Bradstone Avenue, Folkestone, Kent, CT19 5AG

Центр молоді Lyminge Youth Action:

<https://www.facebook.com/LymingeYouthAction/>

Молодіжний проект Lydd Youth Set: 01797 321113

Академія Sherway Brass Academy: <https://www.sherwaybrassacademy.com/>

Фонд Young Lives Foundation: <https://ylf.org.uk/>

Молодіжний проект Folkestone Rotary Youth

Центр виконавчих мистецтв Folkestone Performing Arts Centre: <https://fpac.info/>

Крім того, існують місцеві спільноти скаутів усіх вікових груп:

<https://www.fhdscouts.org.uk/>

<https://www.girlguidingkenteast.org.uk/folkestone/>

### **Спорт і розваги**

The Folkestone Sports Centre, Radnor Park Avenue, Folkestone, CT19 5HX.

Телефон: 01303 850222

Three Hills Sports Park, Cheriton Road, Folkestone, CT19 5JU. Телефон: 01303 846020

Hythe Pool, 36 South Road, Hythe, CT21 6AR. Телефон: 01303 269177

Marsh Academy Leisure Centre, Station Road, New Romney, TN28 8BB. Телефон: 01797 369200

Hawkinge Community Centre, Heron Forstal Avenue, Hawkinge, CT18 7FP.

Телефон: 01303 894857

Sellindge Sports & Social Club 69 Swan Lane Sellindge TN25 6NB (ліцензований бар, що пропонує їжу, боулінг, футбол, теніс, дартс, бінго, ремесла та громадські заходи.) Є банкетний зал. Тел. 01303812437/ [Sellindge Sports & Social Club | Facebook](#) або 07876 794323

## ДОПОМОГА З ЖИТЛОМ

### **Команда допомоги з розміщенням**

<https://www.folkestone-hythe.gov.uk/contacts/housing-options-team>

- **Адреса ел. пошти:** [www.folkestone-hythe.gov.uk/contacts/housing-options-team?action=send](http://www.folkestone-hythe.gov.uk/contacts/housing-options-team?action=send)
- **Телефон:** 01303 853300

Біженці та особи, які мають Дискреційний дозвіл на перебування та гуманітарний захист від Міністерства внутрішніх справ, мають право на отримання допомоги з розміщенням у зв'язку з відсутністю місця проживання та на подання заявки до Житлового реєстру.

Детальну інформацію див. за посиланням:

<https://www.folkestone-hythe.gov.uk/Housing>

На цій сторінці міститься інформація про те, що робити, якщо вам немає де жити.

Інформацію про права на отримання житла можна отримати у

Бюро консультування громадян у Фолкстоні на веб-сайті -

<https://www.citizensadvice.org.uk/>

Для отримання консультації по місцю звертайтеся за номером 01303 241435 (зворотній дзвінок)

Або на гарячу лінію графства Кент 03448 487978 (9:30–16:00 понеділок–п'ятниця)

**КОРИСНА ІНФОРМАЦІЯ ДЛЯ В'ЇЗДУ ДО ВЕЛИКОЇ БРИТАНІЇ** — Інформація надана Радою у справах біженців



## **Ви — українець(ка), який проживає у Великій Британії, і хотіли б подати заяву на надання притулку**

Хоча питання про надання притулку розглядається у кожному випадку індивідуально, уряд Великої Британії нині вважає, що уряд України здатний захистити своїх громадян. Таким чином, підстави для подання клопотання щодо надання притулку для громадянина України нині суворо регламентовані. Додаткову інформацію читайте тут. Це може змінитися залежно від того, як розвиватиметься ситуація найближчими днями та тижнями.

Для подання заяви та належного обґрунтування запиту вам потрібен консультант з імміграції. Він також необхідний, якщо ваша заява відхилена або вам загрожує депортація. Організації з цього списку можуть проконсультувати вас щодо існуючих варіантів і допоможуть знайти законного представника.

Якщо ви не маєте коштів, ви можете звернутися на гарячу лінію Ради у справах біженців за номером 0808 196 7272, щоб отримати доступ до відповідних служб у вашому районі. Це діюча національна безкоштовна телефонна лінія, яка працює по понеділках, вівторках, четвергах та п'ятницях з 9:30 до 12:30.

## **Ви не можете зв'язатися з родиною в Україні**

Червоний Хрест Великої Британії надає послуги міжнародного розшуку членів сімей. Якщо ваші родичі не відповідають на повідомлення звичайними каналами зв'язку, такими як телефон, електронна пошта або мобільний телефон, може допомогти Червоний Хрест Великобританії. Відвідайте веб-сайт Міжнародної служби розшуку сім'ї та знайдіть найближчу службу розшуку Червоного Хреста Великої Британії. Зв'яжіться з ними та повідомте про те, що хотіли б зв'язатися з членом сім'ї.

<https://www.gov.uk/guidance/support-for-family-members-of-british-nationals-in-ukraine-and-ukrainian-nationals-in-ukraine-and-the-uk>

## **Послуги перекладу**

Служба Clear Voice: щоб скористатися послугою перекладу по телефону, під час особистого спілкування або відео, напишіть на адресу ел. пошти

[sales@clearvoice.org.uk](mailto:sales@clearvoice.org.uk)

Оновлено: 11.04.2022 р.